



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



16014/1/09 REV 1 (Presse 333)

(OR. en)

PRESSEMEDDELELSE

2975. samling i Rådet

Økonomi og finans

Budget

Bruxelles, den 18. november 2009

Formand

Hans Lindblad

Statssekretær, Sveriges Finansministerium

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 5394 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

16014/1/09 REV 1 (Presse 333)

1
DA

Vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet nåede ved andenbehandlingen med enstemmighed til enighed om **forslaget** til EU's almindelige **budget for 2010**. Denne enighed vil blive formelt vedtaget på samlingen i Rådet (landbrug og fiskeri) den 20. november 2009.

Efter aftale med Europa-Parlamentet omfatter Rådets andenbehandling finansieringen af **anden del af den europæiske økonomiske genopretningsplan** (2,4 mia. EUR), en **ekstraordinær mælkeforanstaltning** (300 mio. EUR), finansieringen af den fælles **udenrigs- og sikkerhedspolitik** (281,5 mio. EUR) og **nedlukningen af Kozloduykernekraftværket** i Bulgarien (75 mio. EUR).

Med henblik på finansieringen af den europæiske økonomiske genopretningsplan godkendte Rådet og Europa-Parlamentet **revisionen af den flerårige finansielle ramme** under overholdelse af det overordnede loft for den finansielle ramme, og enedes om at mobilisere 120 mio. EUR inden for **fleksibilitetsinstrumentet** og om at **omfordele** 81 mio. EUR. Endvidere accepterede Rådet at anvende 16,5 mio. EUR fra sine egne administrationsudgifter for at bidrage til genopretningen efter den aktuelle økonomiske krise.

Rådet og Europa-Parlamentet nåede til enighed om at fastsætte **det samlede beløb for betalingsbevillingerne** for 2010-budgetet til **122 937 mia. EUR**, svarende til 1,04 % af EU's bruttonationalprodukt (BNI). Enigheden afspejler Rådets ønske om at give en saltvandsindsprøjtning til den europæiske økonomi samtidig med, at der tages hensyn til de aktuelle begrænsninger for de nationale budgetter.

Rådet og Europa-Parlamentet vedtog fire fælles erklæringer, bl.a. en erklæring om kontinuitet i budgetproceduren for 2010 med henblik på **Lissabontraktatens** ikrafttræden.

INDHOLD¹

DELTAGERE	4
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT	6
FORVALTNING AF EU-BUDGETTET - REVISIONSRETTENS ÅRSBERETNING	6
SAMRÅDSMØDE MED EUROPA-PARLAMENTET OM BUDGETTET FOR 2010	6
RÅDETS ANDENBEHANDLING AF BUDGETFORSLAGET FOR 2010	11
FÆLLES ERKLÆRINGER	13
ERKLÆRINGER FRA RÅDET	18
ERKLÆRINGER FRA KOMMISSIONEN	20
ENSIDIG ERKLÆRING FRA POLEN	21

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

ingen

¹ Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted
<http://www.consilium.europa.eu>.
Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Presse-tjenesten.

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Melchior WATHELET

Statssekretær for budget under premierministeren og statssekretær for familiepolitik under beskæftigelsesministeren og, for så vidt angår de personretlige og familieretlige aspekter, under justitsministeren

Bulgarien:

Ana MIHAYLOVA

Vicefinansminister

Den Tjekkiske Republik:

Bohdan HEJDUK

Vicefinansminister, Afdelingen for det Offentlige Budget

Danmark:

Poul Skytte CHRISTOFFERSEN

Fast repræsentant

Tyskland:

Edmund DUCKWITZ

Fast repræsentant

Estland:

Raul MÄLK

Fast repræsentant

Irland:

Martin MANSERGH

Viceminister, Finansministeriet, herunder med særligt ansvar for Kontoret for Offentlige Arbejder, samt Ministeriet for Kunst, Sport og Turisme, med særligt ansvar for kunst

Grækenland:

Theodoros N. SOTIROPOULOS

Fast repræsentant

Spanien:

Carlos BASTARRECHE SAGÜES

Fast repræsentant

Frankrig:

Philippe ETIENNE

Fast repræsentant

Italien:

Ferdinando NELLI FEROCI

Fast repræsentant

Cypern:

Andreas D. MAVROYIANNIS

Fast repræsentant

Lettland:

Mārtiņš BIČEVSKIS

Statssekretær, Finansministeriet

Litauen:

Rolandas KRIŠČIŪNAS

Vicefinansminister

Luxembourg:

Christian BRAUN

Fast repræsentant

Ungarn:

Tamás KATONA

Statssekretær, Finansministeriet

Malta:

Richard CACHIA CARUANA

Fast repræsentant

Nederlandene:

Frans TIMMERMANS

Europaminister

Østrig:

Reinhold LOPATKA

Statssekretær, Forbundsfinansministeriet

Polen:

Jacek DOMINIK

Understatssekretær, Finansministeriet

Portugal:

Manuel LOBO ANTUNES

Fast repræsentant

Rumænien:

Mihnea Ioan MOTOC

Fast repræsentant

Slovenien:

Igor SENČAR

Fast repræsentant

Slovakiet:

Ivan KORČOK

Fast repræsentant

Finland:

Mari KIVINIEMI

Forvaltnings- og kommunalminister

Sverige:

Hans LINDBLAD

Statssekretær under finansministeren

Det Forenede Kongerige:

Ian PEARSON

Statssekretær for økonomiske spørgsmål,
Finansministeriet**Kommissionen:**

Algirdas ŠEMETA

Medlem

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

FORVALTNING AF EU-BUDGETTET - REVISIONSRETTENS ÅRSBERETNING

Rådet noterede sig formanden for Revisionsretten, Vítor Caldeiras, forelæggelse af Revisionsrettens årsberetning om gennemførelsen af EU-budgettet for regnskabsåret 2008.

Det anmodede De Faste Repræsentanternes Komité om at gennemgå rapporten med henblik på udarbejdelse af en henstilling til Europa-Parlamentet om meddelelse af decharge til Kommissionen for gennemførelsen af budgettet for 2008.

SAMRÅDSMØDE MED EUROPA-PARLAMENTET OM BUDGETTET FOR 2010

Før godkendelsen under andenbehandlingen af budgetforslaget for 2010 afholdt Rådet sit sædvanlige samrådsmøde med en delegation fra Europa-Parlamentet, jf. den interinstitutionelle aftale om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning.

På dette møde nåede Rådet og Europa-Parlamentet til enighed om følgende spørgsmål:

- Anden del (2,4 mia. EUR) af den europæiske økonomiske genopretningsplan, der i alt beløber sig til 5 mia. EUR, finansieres ved hjælp af en kombination af forskellige kilder:
1. 1 779 mio. EUR i forpligtelser sikres via en **revision af den flerårige finansielle ramme** ved at forhøje loftet for udgiftsområde 1a (konkurrenceevne for vækst og beskæftigelse) for 2010 og reducere lofterne for andre udgiftsområder med i alt samme beløb:
 - loftet for fem udgiftsområder i 2009 reduceres med et samlet beløb på 1 488,5 mio. EUR, heraf 1 306 mio. EUR under udgiftsområde 2 (beskyttelse og forvaltning af naturressourcer), 173,5 mio. EUR under udgiftsområde 5 (administration), hvoraf Rådet bidrager med et nettobeløb på 16,5 mio. EUR; de resterende 9 mio. EUR stammer fra en nedsættelse af loftet for udgiftsområde 1a (3 mio. EUR), udgiftsområde 1b (samhørighed for vækst og beskæftigelse: 1 mio. EUR) og udgiftsområde 3a (frihed, sikkerhed og retfærdighed: 5 mio. EUR)

- i 2010 nedsættes tre udgiftsområder i 2010 nedsættes med et beløb på i alt 290,5 mio. EUR, heraf 158 mio. EUR under udgiftsområde 2, 126,5 mio. EUR under udgiftsområde 5 og 6 mio. EUR under udgiftsområde 1b (samhørighed for vækst og beskæftigelse).

(i mio. EUR, i forpligtelsesbevillinger)

Udgiftsområde eller underudgiftsområde	2009	2010	I alt
1a (konkurrenceevne for vækst og beskæftigelse)	- 3	+ 1 779	+ 1 776
1b (samhørighed for vækst og beskæftigelse)	- 1	- 6	- 7
2 (beskyttelse og forvaltning af naturressourcer)	- 1 306	- 158	- 1 464
3a (frihed, sikkerhed og retfærdighed)	-5		- 5
5 (administration)	- 173.5	- 126.5	- 300
Ændring i alt	- 1 488.5	+ 1 488.5	0

2. 420 mio. EUR i forpligtelser finansieres inden for udvikling af landdistrikter under udgiftsområde 2 og stilles til rådighed for bredbåndsinternet og "nye udfordringer" (som f.eks. omstruktureringen af mejerisektoren).
3. 81 mio. EUR i forpligtelser sikres ved hjælp af omfordeling af kreditter under udgiftsområde 1a (konkurrenceevne for vækst og beskæftigelse).

4. 120 mio. EUR i forpligtelser finansieres via fleksibilitetsinstrumentet, hvilket giver et beløb på 115 mio. EUR til uforudsete begivenheder i 2010.

(i mio. EUR, i forpligtelsesbevillinger)

Revision af den flerårige finansielle ramme	1 779
Beløb til bredbåndsinternettet og "nye udfordringer", finansieret af marginen under udgiftsområde 2	420
Omlægning inden for udgiftsområde 1a	81
Fleksibilitetsinstrument	120
Anden del af den europæiske økonomiske genopretningsplan (forpligtelsesbevillinger)	2 400

- Til finansieringen af ekstraordinære foranstaltninger i mejerisektoren stilles der yderligere 300 mio. EUR til rådighed inden for landbrugsbudgettet, idet 20 mio. EUR overføres fra budgetposten for mælkeeksportrestitutioner, hvor Kommissionen foreslog en forhøjelse med samme beløb i sin ændringsskrivelse nr. 2 for 2010.
- 75 mio. EUR i forpligtelser stilles til rådighed for nedlukningen af Kozloduykernekraftværket i Bulgarien og finansieres via fleksibilitetsinstrumentet.
- Beløbet af den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitikens budget er fastsat til 281,5 mio. EUR i forpligtelser.
- Det samlede beløb af betalingsbevillingerne på 2010-budgettet er fastsat til 122 937 mia. EUR, svarende til 1,04 % af EU's bruttonationalindkomst (BNI) og en stigning på 5,7 % i sammenligning med 2009-budgettet, som ændret ved ændringsskrivelser nr. 1-9.

Aftalen mellem Rådet og Europa-Parlamentet udgør en pakke, der omfatter accept af:

- det foreløbige forslag til ændringsbudget nr. 10 for 2009 som ajourført af Kommissionen den 11. november 2009 og som ændret under samrådsmødet

- ændringsskrivelse nr. 2 for 2010 som foreslået af Kommissionen og efter hensyntagen til den indgåede aftale om de ekstraordinære mælkeforanstaltninger, finansieringen af den europæiske økonomiske genopretningsplan, mobiliseringen af fleksibilitetsinstrumentet og omfordelingerne inden for udgiftsområde 1a
- revisionen af den flerårige finansielle ramme for årene 2009 og 2010 for at give mulighed for fuldstændig finansiering af den europæiske økonomiske genopretningsplan i 2010.

Rådet og Europa-Parlamentet drøftede også de praktiske virkninger af Lissabontraktatens ikrafttræden den 1. december 2009 i relation til budgettet. De nåede til enighed om en fælles erklæring om kontinuitet i budgetproceduren for 2010.

Teksten vedrørende kontinuitet i budgetproceduren for 2010 findes i bilaget sammen med de fælles erklæringer vedtaget af Rådet og Europa-Parlamentet om følgende spørgsmål:

- EU-institutionernes og -organernes bygningspolitik
- forenkling og mere målrettet anvendelse af struktur- og samhørighedsfondene i forbindelse med den økonomiske krise
- udgiftsområde 5 i 2010.

De to institutioner forpligtede sig desuden til før den 1. december 2009 at vedtage en fælles erklæring om de budgetmæssige overgangsforanstaltninger (såsom vedtagelsen af ændringsbudgettet og beslutningen om overførsler), der skal anvendes, indtil den nye lovgivning om gennemførelsen af Lissabontraktaten er vedtaget.

Rådet vedtog ensidige erklæringer om følgende emner, der også findes i bilaget:

- betalingsbevillinger
- ændringsskrivelse nr. 2/2010
- rekruttering i forbindelse med udvidelserne i 2004 og 2007
- ændringsskrivelse nr. 3/2010

Kommissionen vedtog erklæringer (jf. bilag) om

- underområde 1 b
- udgiftsområde 2.

Polen vedtog en ensidig erklæring om underområde 1 b (jf. bilag).

RÅDETS ANDENBEHANDLING AF BUDGETFORSLAGET FOR 2010

Efter mødet med Europa-Parlamentet og på basis af det forberedende arbejde i De Faste Repræsentanternes Komité nåede Rådet til enighed om andenbehandlingen af budgetforslaget for regnskabsåret 2010, der stort set bekræfter førstebehandlingen som ændret ved ændringsskrivelse nr. 1 og 2 ([16329/09](#) + [16329/09 ADD 1](#) + [16328/09](#) + [16328/09 ADD 1](#)).

Rådet nåede også til enighed om det reviderede foreløbige forslag til ændringsbudget nr. 10 til det almindelige budget for 2009, som aftalt med Europa-Parlamentet på samrådsmødet, jf. Kommissionens forslag ([16327/09](#) + [16327/09 ADD 1](#)).

Endvidere nåede Rådet til enighed om revisionen af den flerårige finansielle ramme med henblik på at sikre den fulde finansiering af den europæiske økonomiske genopretningsplan i 2010 ([17045/09](#) + [16794/09](#) + [16794/09 COR 1](#)).

Rådet godkendte ændringsskrivelse nr. 3 til forslaget til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2010 ([16763/09](#) + [16763/09 ADD 1](#)).

De nærmere beløb for hvert udgiftsområde og politikområde som vedtaget af Rådet ved andenbehandlingen findes i følgende tabeller.

Rådets andenbehandling af 2010-budgettet

(mio. EUR)

Udgiftsområde	Rådets andenbehandling (inkl. ÆS nr. 1-3/2010)		Procentvis forskel i forhold til 2009-budgettet (inkl. ÆB 1-9/2009)		Margen (efter revideret flerårig finansiel ramme)
	Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger	
1. Bæredygtig vækst					
1a. Konkurrenceevne for vækst og beskæftigelse	14 245 189 253	10 972 022 303	+7,3	+0,9	+116 810 747
1b. Samhørighed for vækst og beskæftigelse	49 382 092 092	36 089 285 000	+2,0	+3,2	+5 907 908
I alt	63 627 281 345	47 061 307 303	+3,1	+2,7	+122 718 655
Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliserin- gen	500 000 000				
2. Beskyttelse og forvaltning af naturressourcer	59 449 553 302	58 068 145 809	+4,7	+11,0	+505 446 698
heraf markedsrelaterede ud- gifter og direkte støtte	43 818 801 768	43 698 207 586			
3. Unionsborgerskab, frihed, sikkerhed og retfærdighed					
3a. Frihed, sikkerhed og retfærdighed	974 270 370	692 113 370	+12,5	+12,1	+50 729 630
3b. Unionsborgerskab	634 128 000	613 530 500	-49,9	-52,6	+33 872 000
I alt	1 608 398 370	1 305 643 870	-24,6	-31,7	+84 601 630
4. EU som global partner	7 685 053 270	7 223 220 753	-2,2	-10,6	+207 946 730
Reserve til nødhjælp	248 882 000				
I alt	7 933 935 270	7 223 220 753	-2,1	-13,2	
5. Administration	7 852 697 094	7 853 192 094	+2,1	+2,1	+108 802 906
6. Kompensationer	p.m.	p.m.			
TILSAMMEN	140 971 865 381	121 511 509 829	+2,8	+4,5	
Betalingsbevillinger, i % af BNI		1,03%			

Bilag**FÆLLES ERKLÆRINGER****Kontinuitet i budgetproceduren for 2010**

"Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen noterer sig, at budgetproceduren for 2010-budgettet indtil den 30. november 2009 er blevet gennemført efter Nicetraktaten.

Når Lissabontraktaten træder i kraft den 1. december 2009, vil proceduren blive afsluttet efter artikel 314, stk. 9, i henhold til denne traktat, således at Europa-Parlamentets formand fastslår, at budgettet er endeligt vedtaget.

De tre institutioner ser budgetproceduren som et sammenhængende forløb under de to ovennævnte traktater, og de er derfor enige om, at de faser af proceduren, der er afsluttet under Nicetraktaten, er afsluttede faser af proceduren i henhold til artikel 314 i Lissabontraktaten.

De tre institutioner finder i overensstemmelse med denne overgang, at den enighed om budgetterne for 2009 og 2010, som Europa-Parlamentet og Rådet nåede frem til på samrådsmødet den 18. november 2009 forud for Rådets andenbehandling, og resultatet af Europa-Parlamentets andenbehandling i det væsentlige kan anses for at være en enighed om et fælles budgetforslag i henhold til artikel 314 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde i fuld overensstemmelse med den flerårige finansielle ramme."

EU-institutionernes og -organernes bygningspolitik

"Europa-Parlamentet og Rådet erindrer om deres respektive konklusioner om Revisionsrettens særberetning nr. 2/2007 om institutionernes udgifter til bygninger, de anerkender, at udgifter til bygninger udgør en væsentlig del af EU-institutionernes samlede administrative udgifter, og bekræfter på ny, at det er nødvendigt med en forsvarlig økonomisk forvaltning af udgifterne til bygninger.

De gentager, at det er vigtigt med et effektivt samarbejde mellem institutionerne på dette område, og opfordrer institutionerne til yderligere at øge dette samarbejde og til at være fælles om faciliteter, når det er hensigtsmæssigt, uden at dette bliver en hæmsko for den enkelte institutions virke. De noterer sig med tilfredshed, at institutionerne allerede har gjort en indsats på dette område.

De betoner, at det af hensyn til en forsvarlig planlægning og en forsvarlig økonomisk forvaltning er væsentligt at opstille bygningsstrategier på mellemlang og lang sigt.

De understreger, at gennemsigtige og kontrollerbare procedurer er væsentlige med henblik på effektive og efficiente løsninger og en forsvarlig økonomisk forvaltning.

De opfordrer institutionerne til at fortsætte og udbygge energieffektivitets- og miljøforanstaltningerne i deres bygninger, herunder certificering i henhold til miljøstandarderne, når det er relevant og muligt med de givne ressourcer, og de ser med stor tilfredshed på de fremskridt, der allerede er gjort på dette område.

Med hensyn til finansforordningens bestemmelser, navnlig konsultationerne i henhold til artikel 179, lægger de stor vægt på i god tid at modtage alle de oplysninger om projektet, der er nødvendige for at træffe en beslutning. Uanset de formelle frister bør disse oplysninger være til rådighed så betids, at budgetmyndighedens to parter kan tage stilling uden tidspres. Oplysningerne bør omfatte vurderinger og cost-benefit-analyser vedrørende de forskellige alternative løsninger med angivelse af mulighederne for at leje eller købe samt gennemsigtige oplysninger om alternative finansieringsmuligheder, om de finansielle følger på lang sigt og om foreneligheden med den flerårige finansielle ramme.

De noterer sig med tilfredshed det arbejde, Kommissionen har iværksat om alternative finansieringsmetoder, og afventer den kommende rapport.

De opfordrer institutionernes generalsekretærer til at forelægge udførlige oplysninger om bygnings-spørgsmål sammen med det foreløbige budgetforslag/de foreløbige overslag.

De anerkender de enkelte institutioners særlige behov og de enkelte projekters særlige karakter, men opfordrer samtidig institutionerne til at fortsætte arbejdet med at harmonisere disse oplysninger gennem fælles definitioner og indikatorer, der gør det muligt at sammenligne bygningsarealer og udgifter til bygninger, herunder nå frem til en fælles forståelse af metoderne til beregning af de årlige udgifter til ejendomme fordelt over hele anvendelsesperioden. I den forbindelse noterer de sig med tilfredshed den aftale om fælles retningslinjer for definition og måling af bygningsarealer, der for nylig blev opnået mellem de interinstitutionelle arbejdsgrupper.

De minder om, at disse bemærkninger, hvor det er relevant, også gælder forvaltningsorganernes og de decentrale organers særlige situation.

De noterer sig det fortrinlige samarbejde mellem institutionerne og værtsmedlemsstaternes myndigheder."

Forenkling og mere målrettet anvendelse af struktur- og samhørighedsfondene i forbindelse med den økonomiske krise

"Europa-Parlamentet og Rådet erindrer om de fælles erklæringer fra november 2008 og april 2009 fra de tre institutioner om gennemførelsen af samhørighedspolitikken og understreger nødvendigheden af yderligere at fremskynde gennemførelsen af struktur- og samhørighedsfondene. De noterer sig, at godkendelsesraten for forvaltnings- og kontrolsystemer (MCS) og for store projekter (MP) gradvis er blevet bedre, men finder, at det er gået for langsomt med godkendelsen. De opfordrer indtrængende Kommissionen til at fortsætte bestræbelserne for at forenkle gennemførelsesprocedurerne i tæt samarbejde med medlemsstaterne og især til at udvirke en hurtigere godkendelse af MP og derved fremskynde betalingerne.

Europa-Parlamentet og Rådet er af den opfattelse, at alle de muligheder, der er forbundet med anvendelsen af strukturfondene, kan mobiliseres til mere målrettede foranstaltninger, der gør det nemmere at overvinde virkningerne af den økonomiske krise, navnlig foranstaltninger, der støtter vækst og konkurrenceevne og begrænser tabet af arbejdspladser. Europa-Parlamentet og Rådet understreger, at de nuværende regler allerede giver mulighed for tilpasning og revision af de operationelle programmer. Europa-Parlamentet og Rådet opfordrer Kommissionen til ved hjælp af effektive og hurtige procedurer at gøre det muligt for medlemsstaterne at fremsætte anmodninger herom. Endvidere minder Europa-Parlamentet og Rådet om vigtigheden af en fuldstændig og effektiv anvendelse af de disponible bevillinger."

Udgiftsområde 5

"Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen noterer sig, at ændringsskrivelse nr. 3/2010 vedrørende Sektion II - Rådet - til finansiering af Det Europæiske Råd i 2010 med et beløb på 23,5 mio. EUR ikke berører anvendelsen af marginen under udgiftsområde 5, der fortsat er på 72 mio. EUR, og er enige om, at i betragtning af den snævre margin under udgiftsområde 5 i 2010 og nødvendigheden af at sikre fuld finansiering af den europæiske økonomiske genopretningsplan, bør den margin under udgiftsområde 5, der er til rådighed, først og fremmest anvendes til finansiering af yderligere udgifter, der er en direkte følge af Lissabontraktatens ikrafttræden. I den forbindelse vil de tre institutioner bestræbe sig på at dække alle administrative behov, der vedrører vederlag til de ansatte, ved hjælp af de bevillinger, der er opført under deres respektive sektioner i 2010-budgettet.

Europa-Parlamentet og Rådet opfordrer de øvrige institutioner til, så vidt det overhovedet er muligt, at finansiere administrative behov, der vedrører vederlag til deres ansatte, inden for de bevillinger, der er opført under deres respektive sektioner i 2010-budgettet. Anmodningerne om supplerende bevillinger vil kun blive taget i betragtning, efter at institutionerne har godtgjort, at alle muligheder for intern omfordeling er opbrugt."

ERKLÆRINGER FRA RÅDET

1. Betalingsbevillinger

"Rådet anmoder Kommissionen om at fremlægge et ændringsbudget, hvis det viser sig, at bevillingerne på budgettet for 2010 ikke er tilstrækkelige til at dække udgifterne under underudgiftsområde 1a (konkurrenceevne for vækst og beskæftigelse), underudgiftsområde 1b (samhørighed for vækst og beskæftigelse), udgiftsområde 2 (bevarelse og forvaltning af naturressourcer) og udgiftsområde 4 (EU som global aktør)."

2. Ændringsskrivelse nr. 2/2010

- a) "Rådet erklærer, at dets tilslutning til Kommissionens forslag vedrørende finansieringen af nedlukningen af Kozloduykernekraftværket som indeholdt i ændringsskrivelse nr. 2/2010 ikke foregriber resultatet af den igangværende behandling af retsgrundlaget".
- b) "Rådet erklærer, at dets tilslutning til Kommissionens forslag vedrørende finansieringen af den ekstraordinære mælkeforanstaltning som indeholdt i ændringsskrivelse nr. 2/2010 ikke foregriber resultatet af den igangværende behandling af retsgrundlaget".

3. Rekruttering i forbindelse med udvidelserne i 2004 og 2007

"Rådet understreger igen betydningen af, at alle stillinger i forbindelse med udvidelserne i 2004 og 2007, særlig på mellem- og toplederniveau, besættes, og understreger, at institutionerne og specielt EPSO bør gøre alt for at sikre, at der gøres det fornødne for at fremskynde hele processen med at besætte de stillinger, som budgetmyndigheden har bevilget, med tjenestemænd. Kriterierne bør være som fastsat i vedtægtens artikel 27 og tilsigte, at der snarest muligt opnås det bredest mulige geografisk proportionale grundlag.

Rådet agter fortsat at føre nøje tilsyn med den igangværende rekrutteringsproces. Det anmoder i den forbindelse de enkelte institutioner og EPSO om to gange årligt, i marts og oktober, at forelægge budgetmyndigheden oplysninger om situationen for så vidt angår rekrutteringen i forbindelse med udvidelserne i 2004 og 2007."

4. Ændringsskrivelse nr. 3/2010

"Der er enighed om, at inden for det nye beløb på 6 mio. EUR til reserven til uforudsete udgifter, der er en følge af ændringsskrivelse nr. 3 til det foreløbige budgetforslag for 2010 (Sektion II - Rådet), er et beløb på 5 mio. EUR øremærket til Det Europæiske Råd, så de nødvendige ressourcer vil være til rådighed til finansiering af uforudsete begivenheder såsom afholdelse af ekstraordinære topmøder. Det samlede resultat er, at Det Europæiske Råd vil råde over et budget for 2010 på i alt 25 mio. EUR."

ERKLÆRINGER FRA KOMMISSIONEN**1. Underområde 1b**

"Kommissionen bekræfter, at marginen i FBF 2010 under underområde 1b udelukkende stammer fra nyvurderingen af behovene for teknisk bistand på Kommissionens initiativ og/eller på dennes vegne, jf. artikel 45 i Rådets forordning nr. 1083/2006. Som følge heraf har den ingen indvirkning på programmeringen eller på forpligtelserne i de operationelle programmer."

2. Udgiftsområde 2

"På baggrund af de seneste oplysninger om landbrugsmarkedet vurderer Kommissionen i dag, at anvendelsen af 34 mio. EUR af marginen under udgiftsområde 2 ikke vil give anledning til vanskeligheder for budgetåret 2010."

ENSIDIG ERKLÆRING FRA POLEN**Underområde 1b**

"Med hensyn til vedtagelsen af Rådets holdning til budgetforslaget for 2010 og i lyset af Kommissionens forslag om at anvende 2010-margenen i underområde 1b til finansiering af den resterende del af den europæiske økonomiske genopretningsplan ønsker Polen at understrege, at alle midler fra underområde 1b udelukkende bør øremærkes til formål i forbindelse med samhørighedspolitikken.

Finansieringen af den resterende del af den europæiske økonomiske genopretningsplan kræver ekstraordinære foranstaltninger. Under hensyntagen til, at samhørighedspolitikken er et vigtigt redskab i bekæmpelsen af den økonomiske krise, bør anvendelsen af 2010-margenen i underområde 1b dog betragtes som en ekstraordinær løsning, der kun kan accepteres som sidste udvej, efter at alle andre budgetmuligheder er udtømt.

Polen lægger stor vægt på Kommissionens erklæring om underområde 1b og betragter den som en bindende forpligtelse for Kommissionen til at sikre et passende niveau for forpligtelsesbevillinger til de operationelle programmer."
